

Rev

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

- 1 Μετὰ ταῦτα ἤκουσα ὡς φωνὴν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ
-পরে এই-সব আমি-শুনলাম যেন ধ্বনি মহা জনতার বিশাল -তে -সেই
[G3326](#) [G3778](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3793](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανῶ, λεγόντων, Ἀλληλουιά! ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις
স্বর্গে বলছে হাল্লেলুয়া -সেই পরিত্রাণ এবং -সেই মহিমা এবং -সেই শক্তি
[G3772](#) [G3004](#) [G0239](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#)
- τοῦ Θεοῦ ἡμῶν!
-এর ঈশ্বরের আমাদের
[G3588](#) [G2316](#) [G1473](#)

এরপর আমি স্বর্গে এক বিশাল জনতার কলরব শুনলাম। সেই লোকেরা বলছে: “হাল্লেলুইয়া! জয়, মহিমা ও পরাক্রম আমাদের ঈশ্বরেরই,

- 2 ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἱ κρίσεις αὐτοῦ; ὅτι ἔκρινεν τὴν
কারণ সত্য এবং ন্যায্য -সেই বিচারসমূহ তাঁর কারণ তিনি-বিচার-করেছেন -সেই
[G3754](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1342](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#)
- πόρνην τὴν μεγάλην, ἣτις ἔφθειρεν τὴν γῆν ἐν τῇ πορνείᾳ αὐτῆς,
বেশ্যাকে -সেই মহা যে ধ্বংস-করেছিল -সেই পৃথিবীকে -দ্বারা -সেই ব্যভিচারে তার
[G4204](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3748](#) [G5351](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)
- καὶ ἐξεδίκησεν τὸ αἷμα τῶν δούλων αὐτοῦ, ἐκ χειρὸς αὐτῆς.
এবং প্রতিশোধ-নিয়েছেন -সেই রক্তের -এর দাসদের তাঁর থেকে হাতের তার
[G2532](#) [G1556](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G1537](#) [G5495](#) [G0846](#)

কারণ তাঁর বিচারসকল সত্য ও ন্যায্য। তিনি সেই মহান গণিকার বিচার নিষ্পন্ন করেছেন, যে তার যৌন পাপ দ্বারা পৃথিবীকে কলুষিত করত।
ঈশ্বরের দাসদের রক্তপাতের প্রতিশোধ নিতে ঈশ্বর সেই বেশ্যাকে শাস্তি দিয়েছেন।”

- 3 καὶ δεύτερον εἶρηκαν, Ἀλληλουιά! καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς
এবং দ্বিতীয়বার তারা-বলল হাল্লেলুয়া এবং -সেই ধোঁয়া তার ওঠে -তে
[G2532](#) [G1208](#) [G2046](#) [G0239](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G0846](#) [G0305](#) [G1519](#)
- τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
-সেই যুগযুগ -এর যুগযুগান্তরে
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

তারপর স্বর্গের সেই লোকেরা বলে উঠল: “হাল্লেলুইয়া! সেই বেশ্যা ভস্মীভূত হবে এবং যুগ যুগ ধরে তার ধোঁয়া উঠবে।”

- 4 καὶ ἔπασαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ εἴκοσι τέσσαρες, καὶ τὰ τέσσαρα
এবং নত-হলেন -সেই প্রাচীরেরা -সেই চব্বিশজন চার এবং -সেই চারটি
[G2532](#) [G4098](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5064](#)
- ζῶα, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ, τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ,
জীবন্ত-প্রাণী এবং প্রণাম-করলেন -সেই ঈশ্বরকে -সেই উপবিষ্ট -উপরে -সেই সিংহাসনে
[G2226](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#)
- λέγοντες, Ἀμήν, Ἀλληλουιά!
বলে আমেন হাল্লেলুয়া
[G3004](#) [G0281](#) [G0239](#)

এরপর সেই চব্বিশজন প্রাচীন ও চারজন প্রাণী সিংহাসনে যিনি বসেছিলেন, সেই ঈশ্বরের চরণে মাথা নত করে তাঁর উপাসনা করে বললেন:
“আমেন, হাল্লেলুইয়া!”

5 καὶ φωνὴ ἀπὸ τοῦ θρόνου ἐξῆλθεν, λέγουσα, Αἰνεῖτε τῷ Θεῷ ἡμῶν,
এবং রব থেকে -সেই সিংহাসনের বের-হল বলে প্রশংসা-কর -সেই ঈশ্বরকে আমাদের
[G2532](#) [G5456](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2362](#) [G1831](#) [G3004](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#)

πάντες οἱ δοῦλοι αὐτοῦ, «καὶ» οἱ φοβούμενοι αὐτόν, οἱ μικροὶ καὶ
সকল -সেই দাসেরা তাঁর এবং -সেই ভয়কারীরা তাঁকে -সেই ক্ষুদ্র এবং
[G3956](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5399](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#)

οἱ μεγάλοι!
-সেই মহান
[G3588](#) [G3173](#)

পরে সিংহাসন থেকে এক বাণী নির্গত হল, কে যেন বলে উঠল: “হে আমার দাসরা, তোমরা যারা তাঁকে ভয় কর, তোমরা ক্ষুদ্র কি মহান, তোমরা সকলে ঈশ্বরের প্রশংসা কর!”

6 Καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολλοῦ, καὶ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν,
এবং আমি-শুনলাম যেন ধ্বনি জনতার বিশাল এবং যেন ধ্বনি জলরাশির অনেক
[G2532](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#)

καὶ ὡς φωνὴν βροντῶν ἰσχυρῶν, λεγόντων, Ἀλληλουιά, ὅτι ἐβασίλευσεν
এবং যেন ধ্বনি বজ্রপাতের প্রবল বলছে হাল্লেলুয়া কারণ রাজত্ব-করছেন
[G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G2478](#) [G3004](#) [G0239](#) [G3754](#) [G0936](#)

Κύριος ὁ Θεός ἡμῶν ὁ Παντοκράτωρ.
প্রভু -সেই ঈশ্বর আমাদের -সেই সর্বশক্তিমান
[G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3841](#)

পরে আমি বিরাট জনসমূহের রব, প্রবল জলকল্লোল ও প্রচণ্ড মেঘগর্জনের মতো এই বাণী শুনলাম: “হাল্লিলুইয়া! আমাদের প্রভু যিনি সর্বশক্তিমান ঈশ্বর, তিনি রাজত্ব শুরু করেছেন।

7 χαίρωμεν καὶ ἀγαλλιώμεν, καὶ δώσομεν τὴν δόξαν αὐτῷ; ὅτι ἦλθεν ὁ
আনন্দ-করি এবং উল্লাস-করি এবং দেব -সেই মহিমা তাঁকে কারণ এসেছে -সেই
[G5463](#) [G2532](#) [G0021](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#)

γάμος τοῦ Ἄρνιου, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἠτοιμάσεν ἑαυτήν.
বিবাহ -এর মেসশাবকের এবং -সেই বধূ তাঁর প্রস্তুত-করেছে নিজেকে
[G1062](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2090](#) [G1438](#)

এস, আমরা আনন্দ ও উল্লাস করি, আর তাঁর মহিমা করি, কারণ মেসশাবকের বিবাহের দিন এলা তাঁর বধূও বিবাহের জন্য নিজেকে প্রস্তুত করেছো

8 καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα περιβάλῃται βύσσινον, λαμπρὸν; καθαρὸν τὸ γὰρ
এবং দেওয়া-হয়েছে তাকে যেন পরিধান-করে মসীনা উজ্জ্বল শুদ্ধ -সেই কেননা
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4016](#) [G1039](#) [G2986](#) [G2513](#) [G3588](#) [G1063](#)

βύσσινον, τὰ δικαιώματα τῶν ἁγίων ἐστίν.
মসীনা -সেই ধার্মিকতা -এর সন্তদের হয়
[G1039](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#)

তাকে পরিধান করতে দেওয়া হল সূচি শুভ্র উজ্জ্বল মসীনার বসনা” (সেই মসীনার বসন হল ঈশ্বরের পবিত্র লোকদের সত্যকর্মের প্রতীক)

9 Καὶ λέγει μοι, Γράψον, Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου
এবং তিনি-বলেন আমাকে লেখ ধন্য -সেই -তে -সেই ভোজে -এর বিবাহের
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G1062](#)

τοῦ Ἄρνιου κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι, Οὗτοι οἱ λόγοι ἀληθινοὶ
-এর মেসশাবকের আমন্ত্রিত এবং তিনি-বলেন আমাকে এই -সেই বাক্যসমূহ সত্য
[G3588](#) [G0721](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0228](#)

τοῦ Θεοῦ εἰσιν.
-এর ঈশ্বরের হয়
[G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

এরপর তিনি আমায় বললেন, “তুমি এই কথা লেখা ধন্য তারা, যাঁরা মেসশাবকের বিবাহে নিমন্ত্রিত হয়েছে।” তারপর দূত আমায় বললেন, “এগুলি ঈশ্বরের সত্য বাক্য।”

- 10 καὶ ἔπειτα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ. καὶ λέγει μοι, “Ὁρα μὴ. σύνδουλός σου εἶμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν σου, τῶν ἔχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ. τῷ Θεῷ προσκύνησον; ἡ γὰρ μαρτυρία Ἰησοῦ ἐστὶν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.
- এবং আমি-পড়লাম সামনে -এর পায়ের তাঁর প্রণাম-করতে তাঁকে এবং তিনি-বলেন আমাকে দেখ না সহদাস তোমার আমি এবং -এর ভাইদের তোমার -এর ধারণকারীদের -সেই সাক্ষ্য যীশুর -সেই ঈশ্বরকে প্রণাম-কর -সেই কেননা সাক্ষ্য যীশুর হয় -সেই আত্মা -এর ভাববাণীর
- [G2532](#) [G4098](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G2532](#)
[G3004](#) [G1473](#) [G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#)
[G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1063](#)
[G3141](#) [G2424](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4394](#)

আমি তাঁকে উপাসনা করার জন্য তাঁর চরণে মাথা নত করলাম। কিন্তু স্বর্গদূত আমায় বললেন, “আমার উপাসনা করো না! আমি তোমারই মত এবং তোমার যে ভাইরা যীশুর সাক্ষ্য ধরে রয়েছে তাদের মতো এক দাসা ঈশ্বরেরই উপাসনা কর, কারণ ভাববাদীর আত্মাই হল যীশুর সাক্ষ্য।”

- 11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεωγμένον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ’ αὐτὸν, καλούμενος Πιστὸς καὶ Ἀληθινός, καὶ ἐν δικαιοσύνῃ κρίνει καὶ πολεμεῖ.
- এবং আমি-দেখলাম -সেই স্বর্গ খোলা এবং দেখ ঘোড়া সাদা এবং -সেই উপবিষ্ট -উপরে তার ডাকা-হয় বিশ্বস্ত এবং সত্য এবং -তে ধার্মিকতায় বিচার-করেন এবং যুদ্ধ-করেন
- [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0455](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3022](#) [G2532](#)
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2564](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1722](#)
[G1343](#) [G2919](#) [G2532](#) [G4170](#)

এরপর আমি দেখলাম, স্বর্গ উন্মুক্ত আর সেখানে সাদা একটা ঘোড়া দাঁড়িয়ে আছে। তার ওপর যিনি বসে আছেন, তাঁর নাম “বিশ্বস্ত ও সত্যময়” আর তিনি ন্যায়সিদ্ধ বিচার করেন ও যুদ্ধ করেন।

- 12 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ [ὡς] φλόξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ διαδήματα πολλά, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ αὐτός, না তিনি-নিজে
- সেই আর চোখ তাঁর যেন শিখা আগুনের এবং -উপরে -সেই মাথায়
- [G3588](#) [G1161](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#)
[G0846](#) [G1238](#) [G4183](#) [G2192](#) [G3686](#) [G1125](#) [G3739](#) [G3762](#) [G1492](#) [G1487](#)
[G3361](#) [G0846](#)

আগুনের শিখার মতো তাঁর চোখ, আর তাঁর মাথায় অনেকগুলি মুকুট আছে; সেই মুকুটগুলির উপর এমন এক নাম লেখা আছে, যার অর্থ তিনি ছাড়া অন্য আর কেউ জানে না।

- 13 καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι; καὶ κέκληται τὸ ὄνομα αὐτοῦ, Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ.
- এবং পরিহিত বস্ত্র ডোবানো রক্তে এবং ডাকা-হয় -সেই নাম
- [G2532](#) [G4016](#) [G2440](#) [G0911](#) [G0129](#) [G2532](#) [G2564](#) [G3588](#) [G3686](#)
[G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

রক্তেডোবানো পোশাক তাঁর পরণে; তাঁর নাম ঈশ্বরের বাক্য।

14 καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ’
 এবং -সেই সৈন্যবাহিনী -সেই -তে -সেই স্বর্গে অনুসরণ-করছিল তাঁকে -উপরে
[G2532](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1909](#)

ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον, λευκὸν καθαρὸν.
 ঘোড়াসমূহে সাদা পরিহিত মসীনা সাদা শুদ্ধ
[G2462](#) [G3022](#) [G1746](#) [G1039](#) [G3022](#) [G2513](#)

স্বর্গের সেনাবাহিনী সাদা ঘোড়ায় চড়ে তাঁর পেছনে পেছনে চলেছিল। তাদের পরণে ছিল শুচিশুদ্ধ মসীনার পোশাক।

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ
 এবং থেকে -সেই মুখের তাঁর বের-হয় তরবারি ধারালো যেন -দ্বারা তা
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4501](#) [G3691](#) [G2443](#) [G1722](#) [G0846](#)

πατάξῃ τὰ ἔθνη; καὶ αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτούς ἐν ῥάβδῳ σιδηρῇ;
 আঘাত-করেন -সেই জাতিসমূহকে এবং তিনি শাসন-করবেন তাদের -দ্বারা লাঠিতে লোহার
[G3960](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#) [G4603](#)

καὶ αὐτὸς πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς τοῦ
 এবং তিনি মাদান -সেই দ্রাক্ষাকুণ্ড -এর দ্রাক্ষাসের -এর ক্রোধের -এর রোষের -এর
[G2532](#) [G0846](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#)

Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος.
 ঈশ্বরের -এর সর্বশক্তিমানের
[G2316](#) [G3588](#) [G3841](#)

একটি ধারালো তরবারি তাঁর মুখ থেকে বেরিয়ে আসছিল, যা দিয়ে তিনি পৃথিবীর সমস্ত জাতিকে আঘাত করবেন। লৌহ যাঁচি হাতে জাতিবৃন্দের ওপর তিনি শাসন পরিচালনা করবেন। সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের প্রচণ্ড ক্রোধের কুণ্ডে তিনি সব দ্রাক্ষা মাদাই করবেন।

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ, ὄνομα
 এবং আছে -উপরে -সেই বস্ত্রে এবং -উপরে -সেই উরুতে তাঁর নাম
[G2532](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3382](#) [G0846](#) [G3686](#)

γεγραμμένον, ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.
 লেখা রাজা রাজাদের এবং প্রভু প্রভুদের
[G1125](#) [G0935](#) [G0935](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2962](#)

তাঁর পোশাকে ও উরুতে লেখা আছে এই নাম: “রাজাদের রাজা ও প্রভুদের প্রভু”

17 Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ; καὶ ἔκραξεν
 এবং আমি-দেখলাম একজন দূত দাঁড়িয়ে -তে -সেই সূর্যে এবং চিৎকার-করলেন
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2246](#) [G2532](#) [G2896](#)

ἐν φωνῇ μεγάλῃ, λέγων πάντων τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν
 -তে স্বরে মহা বলে সকল -সেই পাখীদের -সেই উড়ন্ত -তে
[G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3732](#) [G3588](#) [G4072](#) [G1722](#)

μεσουρανήματι, Δεῦτε συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ Θεοῦ,
 মধ্যগগনে এসো জড়ো-হও -তে -সেই ভোজে -সেই মহা -এর ঈশ্বরের
[G3321](#) [G1205](#) [G4863](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2316](#)

পরে আমি দেখলাম, একজন স্বর্গদূত সূর্যের মধ্যে দাঁড়িয়ে আছেন। তিনি উঁচু আকাশ পথে যে সব পাখি উড়ে যাচ্ছে, তাদের উদ্দেশ্যে খুব জোরে চিৎকার করে বললেন: “এস, ঈশ্বর যে মহাভোজের আয়োজন করেছেন, তার জন্য এক জায়গায় জড়ো হও।”

- 18 ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων, καὶ σάρκας χιλιάρχων, καὶ σάρκας ἰσχυρῶν,
 যেন খাও মাংস রাজাদের এবং মাংস সেনাপতিদের এবং মাংস বলবানদের
[G2443](#) [G5315](#) [G4561](#) [G0935](#) [G2532](#) [G4561](#) [G5506](#) [G2532](#) [G4561](#) [G2478](#)
- καὶ σάρκας ἵππων, καὶ τῶν καθημένων ἐπ’ αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων,
 এবং মাংস ঘোড়াদের এবং -এর উপবিষ্টদের -উপরে তাদের এবং মাংস সকলের
[G2532](#) [G4561](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4561](#) [G3956](#)
- ἐλευθέρων τε καὶ δούλων, καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.
 স্বাধীন এবং এবং দাস এবং ক্ষুদ্র এবং মহান
[G1658](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1401](#) [G2532](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3173](#)

এক, রাজাদের, প্রধান সেনাপতিদের ও বীরপুরুষদের মাংস, ঘোড়া ও ঘোড়-সওয়ারদের মাংস, স্বাধীন অথবা ক্রীতদাস, ক্ষুদ্র অথবা মহান সকল মানুষের মাংস খেয়ে যাও।”

- 19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ
 এবং আমি-দেখলাম -সেই পশু এবং -সেই রাজাদের -এর পৃথিবীর এবং -সেই
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#)
- στρατεύματα αὐτῶν, συνηγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου
 সৈন্যবাহিনী তাদের জড়ো-হয়েছিল করতে -সেই যুদ্ধ সঙ্গে -এর উপবিষ্টের
[G4753](#) [G0846](#) [G4863](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2521](#)
- ἐπὶ τοῦ ἵππου, καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.
 -উপরে -এর ঘোড়ার এবং সঙ্গে -এর সৈন্যবাহিনীর তাঁর
[G1909](#) [G3588](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4753](#) [G0846](#)

তখন আমি দেখলাম ঐ ঘোড়ার ওপর যিনি বসেছিলেন, তিনি ও তাঁর সৈন্যদের সঙ্গে সেই পশু ও পৃথিবীর রাজারা তাদের সমস্ত সেনাবাহিনী নিয়ে যুদ্ধ করার জন্য একত্র হল।

- 20 καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετ’ αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης, ὁ
 এবং ধরা-পড়ল -সেই পশু এবং সঙ্গে তার -সেই মিথ্যা-ভাববাদী -সেই
[G2532](#) [G4084](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3588](#)
- ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησεν τοὺς λαβόντας
 করেছিল -সেই চিহ্নসমূহ সামনে তার -দ্বারা যেগুলো বিভ্রান্ত-করেছিল -সেই গ্রহণকারীদের
[G4160](#) [G3588](#) [G4592](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G4105](#) [G3588](#) [G2983](#)
- τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ. Ζῶντες
 -সেই চিহ্ন -এর পশুর এবং -সেই পূজাকারীদের -সেই মূর্তিকে তার জীবিত
[G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2198](#)
- ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς, τῆς καιομένης ἐν
 নিষ্ক্ষেপ-করা-হল -সেই দুজনকে -তে -সেই হ্রদে -এর আগুনের -এর জ্বলন্ত -তে
[G0906](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G2545](#) [G1722](#)

θείῳ;
 গন্ধকে
[G2303](#)

কিন্তু সেই পশু ও ভণ্ড ভাববাদীকে ধরা হল। এই সেই ভণ্ড ভাববাদী, যে পশুর জন্য অলৌকিক কাজ করেছিল। এই অলৌকিক কাজের দ্বারা ভণ্ড ভাববাদী তাদের প্রতারণা করেছিল যাদের সেই পশুর চিহ্ন ছিল এবং যারা তার উপাসনা করেছিল। ভণ্ড ভাববাদী এবং পশুটিকে জ্বলন্ত গন্ধকের হ্রদে ছুঁড়ে ফেলা হল।

21	καὶ	οἱ	λοιποὶ	ἀπεκτάνθησαν	ἐν	τῇ	ρόμφαίᾳ	τοῦ	καθημένου	ἐπὶ	
	এবং	-সেই	অবশিষ্টরা	নিহত-হল	-দ্বারা	-সেই	তরবারিতে	-এর	উপবিষ্টের	-উপরে	
	G2532	G3588	G3062	G0615	G1722	G3588	G4501	G3588	G2521	G1909	
	τοῦ	ἵππου	τῇ	ἐξελθούσῃ	ἐκ	τοῦ	στόματος	αὐτοῦ;	καὶ	πάντα	τὰ
	-এর	ঘোড়ার	-সেই	বের-হওয়া	থেকে	-এর	মুখের	তঁার	এবং	সমস্ত	-সেই
	G3588	G2462	G3588	G1831	G1537	G3588	G4750	G0846	G2532	G3956	G3588
	ὄρνεα	ἐχορτάσθησαν	ἐκ	τῶν	σαρκῶν	αὐτῶν.					
	পাখিরা	তৃপ্ত-হল	থেকে	-এর	মাংসের	তাদের					
	G3732	G5526	G1537	G3588	G4561	G0846					

যারা বাকী থাকল তারা সকলে সেই সাদা ঘোড়ার সওয়ারীর মুখ থেকে বেরিয়ে আসা ধারালো তলোয়ারের আঘাতে মারা পড়ল; আর সমস্ত পাখি তাদের মাংস খেয়ে তৃপ্ত হল।